



**Built to Lead**

Для немедленной публикации: 2.9.2016

ГУБЕРНАТОР ЭНДРЮ М. КУОМО

**ГУБЕРНАТОР КУОМО (СУОМО) ОБЪЯВИЛ О ВЫДЕЛЕНИИ 1,8 МЛН ДОЛЛАРОВ НА СТИМУЛИРОВАНИЕ ЭКОНОМИЧЕСКОГО РАЗВИТИЯ В ВОСЬМИ НАСЕЛЕННЫХ ПУНКТАХ СЕВЕРНЫХ РЕГИОНОВ ШТАТА**  
*Гранты на снижение экономической напряженности и улучшение локальной инфраструктуры*

Сегодня губернатор Эндрю М. Куомо (Andrew M. Cuomo) объявил о выделении грантов на экономическое развитие восьми муниципалитетам и некоммерческим организациям на 1,8 млн долларов. Гранты, выделенные через Региональную комиссию северных регионов (Northern Border Regional Commission, NBRC) — региональное партнерство экономического развития между администрациями на федеральном уровне, уровне штата и уровне местного самоуправления, — должны снизить экономическую напряженность за счет стимулирования возможностей развития и содействия локальным инфраструктурным проектам. Ожидается, что проекты дополнительно привлекут 36 млн долларов государственного и частного финансирования.

«Ключевые инвестиции в сообщества северных регионов штата Нью-Йорк привлекают компании и перспективные кадры, закладывая фундамент для непрерывного роста, — **заявил губернатор Куомо (Cuomo)**. — Эти гранты усилят достигнутый успех за счет поддержки критически важных инфраструктурных проектов и стимулирование частных инвестиций в сообществ».

Управление служб органов местного самоуправления при Департаменте внутренних дел штата Нью-Йорк работало совместно с Региональной комиссией северных регионов (Northern Border Regional Commission) и организациями по региональному планированию для содействия в подаче заявок на финансирование проектов. Департамент штата (Department of State, DOS) получил 14 заявок на сумму более 3,25 млн долларов с целью финансирования проектов в сфере инфраструктуры водоснабжения и водоотведения, телекоммуникаций, подготовки персонала, здравоохранения, сохранения природных ресурсов и туризма.

**Секретарь штата Россана Росадо (Rossana Rosado):** «Департамент штата готов оказывать поддержку и руководство получателям гранта от NBRC. Устойчивое экономическое развитие в северных регионах штата Нью-Йорк должно поддерживаться стратегическими инвестициями в наши города, деревни и другие населенные пункты. Это достигается за счет реализуемых проектов».

Гранты были выделены на следующие проекты:

- Деревня Таппер Лейк (Tupper Lake) – улучшение муниципальной системы водоснабжения**

Деревня Таппер Лейк получила 250 000 долларов на структурные улучшения инфраструктуры, которые необходимы для поддержки сообщества Adirondack Club and Resort.
- Деревня Кантон (Canton) – инфраструктура водоснабжения и водоотведения**

250 000 на прокладку более 305 м водопроводных и канализационных труб от Линкольн Стрит (Lincoln Street) до восточного берега реки Грасс (Grasse River). Это позволит банку Community Bank, N.A. подключить свой операционный центр к муниципальной инфраструктуре, сохранив 88 рабочих мест.
- Город Элизабеттаун (Elizabethtown) – инфраструктура водоотведения**

250 000 долларов на создание муниципальной системы очистки сточных вод в Элизабеттауне (Elizabethtown). В настоящее время прием сточных вод осуществляется отдельными локальными системами, которые часто дают сбой. В городе есть коммерческие компании, осуществляется землепользование, плотность населения довольно высока.
- Деревня Клейтон (Clayton) – инфраструктура водоснабжения и водоотведения**

250 000 долларов на реализацию крупного проекта по улучшению инфраструктуры в историческом торговом центре. Это инвестирование обеспечит замену более 213 м канализационных труб, повышая надежность инфраструктуры и сохраняя рабочие места в районе.
- Деревня Лайонс Фолс (Lyons Falls) – инфраструктура водоснабжения**

164 300 долларов на строительство водопровода в Park Place. Водопровод обеспечит необходимую инфраструктуру для строительства реабилитационного центра United Cerebral Palsy в 2017 году и создаст шестнадцать новых рабочих мест.
- Университет Кларксон (Clarkson University) – расширение производственного инкубатора**

250 000 выделено университету Кларксон для продолжения трансформации Damon Hall в производственный инкубатор легкого производства, создавая новые возможности для стартап-компаний. Расположенный в центре студенческого городка университета Кларксон инкубатор свяжет молодые компании с существующей инфраструктурой и станет центром создания и развития новых предприятий.
- Земельный траст будущего Таг Хилл (Tug Hill Tomorrow Land Trust) – сохранение действующих ферм**

246 250 долларов на использование природоохранных сервитутов на двух действующих фермах в округах Джефферсон (Jefferson) и Сент-Лоренс (St. Lawrence) неподалеку от Форт Драм (Fort Drum). Проект будет реализовываться на участке площадью 604 акра и обеспечит совместимость двух экономических двигателей региона: сельского хозяйства и Форты Драм.
- Округ Эссекс (Essex) – улучшение рыбного питомника округа**

139 450 на завершение структурных улучшений рыбного питомника округа. Этот проект позволит увеличить мощность питомника и выращивать крупную радужную форель, которая затем будет выпускаться в местные водоемы, стимулируя рекреационный туризм. Эта отрасль обеспечивает миллионы долларов на финансирование туризма региональной экономики парка Адирондак (Adirondack Park), поддерживая местный бизнес и создавая рабочие места.

Проекты оценивались с точки зрения их потенциального влияния на экономику, согласованности с действующими планами и региональными проектами вдоль северной границы штата Нью-Йорк, а также их соответствия приоритетам программы.

Региональная комиссия северных регионов — это региональное партнерство экономического развития между федеральными властями, властями штата и местными властями. Созданная Конгрессом на основании Закона о сельском хозяйстве 2008 года (2008 Farm Bill), Комиссия включает губернаторов штатов Нью-Йорк (New York), Вермонт (Vermont), Нью-Гэмпшир (New Hampshire) и Мэн (Maine), а также сопредседателя от федерации, назначаемого Президентом США. Каждый год Конгресс выделяет финансирование на программы Комиссии. При рассмотрении заявок приоритеты отдаются инфраструктурным проектам и проектам экономического развития.

###

Другие новости см. на веб-сайте [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
Штат Нью-Йорк | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418